

# GEMEINDE EPPAN an der Weinstraße

AUTONOME PROVINZ BOZEN - SÜDTIROL



# COMUNE DI APPIANO sulla Strada del Vino

PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO - ALTO ADIGE

## ENTSCHEID

DER AMTSDIREKTOR

## DETERMINA

IL DIRETTORE D'UFFICIO

Gianluca MASOTTI

vom **12.05.2026** del

Nr.

im allgemeinen Register

**334**

nel registro generale

im Amtsregister

2.1\_FIN\_25

nel registro dell'Ufficio

P 01.03. BUCHHALTUNG

P 01.03. CONTABILITÀ

### GEGENSTAND:

ÖKONOMAT - LIQUIDIERUNG DER ANPASSUNGS-PRÄMIEN DER VERSICHERUNGSPOLICEN DER GEMEINDE FÜR DEN ZEITRAUM 29.04.2026 - 30.10.2026

### OGGETTO:

ECONOMATO - LIQUIDAZIONE DEI PREMI DI ADEGUAMENTO DELLE POLIZZE ASSICURATIVE DEL COMUNE PER IL PERIODO 29.04.2026 - 30.10.2026

Gläubiger/Schuldner

creditore/debitore

Assiconsult Gmbh	Assiconsult Srl
------------------	-----------------

### ENTSCHEIDVERTEILUNG

<b>Postkorb d.3</b>	<input type="checkbox"/> zuständige Dienststelle	<b>Papierform</b>	<input type="checkbox"/> zuständige Dienststelle	Anzahl	_____
	<input checked="" type="checkbox"/> Rechnungswesen		<input type="checkbox"/> Rechnungswesen	Anzahl	_____
	<input type="checkbox"/> .....		<input type="checkbox"/> .....	Anzahl	_____

Vorausgeschickt,

- dass laut Art. 58 der Gemeindeverordnung über das Rechnungswesen, genehmigt vom Gemeinderat mit Beschluss Nr. 27 vom 18.05.2017, der Ökonomatdienst für den Abschluss der Versicherungsverträge zuständig ist;

- dass mit Entscheid Nr. 740 vom 23.11.2024 die Jahresprämien der Versicherungspolice der Gemeinde liquidiert wurden, welche durch den Versicherungsbroker Assiconsult liquidiert wurden.

festgestellt,

- dass mit Schreiben des Versicherungsbroskers Assiconsult vom 29.04.2026 auf folgenden Versicherungspolice eine Prämienregulierung für den Zeitraum 29.04.2026 – 30.10.2026 mitgeteilt wurde:

<b>Beschreibung Descrizione</b>	<b>CIG Kodex Codice CIG</b>	<b>Versicherungs- gesellschaft Azienda assicurativa</b>	<b>Ausgleichs- prämie Premio di conguaglio</b>
Feuer und andere Risiken, Diebstahl und Elektronik Incendio e altri rischi, furto ed elettronica	B3F51A727D	Tiroler Versicherung	9,43 €

auf der Grundlage

- des Haushaltsvollzugsplanes für die Haushaltsjahre 2026, 2027 und 2028, vom Gemeindevorstand genehmigt am 16.12.2025 mit Beschluss Nr. 593;

- der Durchführungsbestimmungen und Festlegung der Zuständigkeiten des Haushaltsvollzugsplanes für das Finanzjahr 2026, vom Gemeindevorstand genehmigt am 16.12.2025 mit Beschluss Nr. 593;

nach Einsichtnahme

- in die entsprechenden Kapitel;

- in die in den Prämissen genannten Unterlagen;

- in den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz vom 3. Mai 2018, Nr. 2 i.g.F.;

- in die geltende Satzung dieser Gemeinde;

- in die geltende Verordnung über den Aufbau der Ämter und Dienste;

- in das Einheitliche Strategiedokument, sowie in die entsprechenden Kapitel des Haushaltsvoranschlags 2026-2028;

Premesso

- che secondo articolo n. 58 del regolamento comunale per la contabilità, approvato dal Consiglio Comunale con deliberazione n. 27 del 18.05.2017, il servizio di economato è responsabile per la conclusione di contratti di assicurazione;

- che con la determina n. 740 del 23 novembre 2024 sono stati liquidati i premi annuali delle polizze assicurative del Comune, accertate dal broker assicurativo Assiconsult.

constatato

- che, secondo la lettera del Broker assicurativo Assiconsult del 29.04.2026, è stato calcolato un adeguamento dei premi per il periodo 29.04.2026 – 30.10.2026 sulle seguenti polizze assicurative in seguito all'inclusione di nuovi immobili:

sulla base

- del piano esecutivo di gestione per gli esercizi 2026, 2027 e 2028, approvato dalla Giunta comunale in data 16.12.2025 con deliberazione n. 593;

- delle norme di attuazione e della determinazione delle competenze del piano esecutivo per l'esercizio finanziario 2026, approvato dalla Giunta comunale in data 16.12.2025 con deliberazione n. 593;

visto

- i capitoli corrispondenti;

- la documentazione di cui alle premesse;

- il codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con Legge regionale 3 maggio 2018, n. 2 e s.m.;

- lo Statuto vigente di questo Comune;

- il regolamento vigente sull'organizzazione degli uffici e dei servizi;

- il documento unico di programmazione, nonché i rispettivi capitoli del bilancio di previsione 2026-2028;

**FASST  
DER AMTSDIREKTOR  
DEN ENTSCHEID**

**IL DIRETTORE D'UFFICIO  
DETERMINA**

1. die in den Prämissen angeführten Ausgleichsprämie der Versicherungspolizen der Gemeindefahrzeuge laut Schreiben des Brokers Assiconsult vom 29.04.2026 zu liquidieren:

1. di liquidare i premi di conguaglio delle polizze assicurative indicati nelle premesse e di seguito secondo la lettera del broker Assiconsult del 29.04.2026:

Beschreibung Descrizione	CIG Kodex Codice CIG	Versicherungsgesellschaft Azienda assicurativa	Ausgleichsprämie Premio di conguaglio
Feuer und andere Risiken, Diebstahl und Elektronik Incendio e altri rischi, furto ed elettronica	B3F51A727D	Tiroler Versicherung	9,43 €

2. die Gesamtausgabe wie folgt zu verpflichten:

2. di impegnare la spesa complessiva come segue:

Unbewegliche Vermögensgüter Verwaltung der Demanial- und Vermögensgüter - Versicherungsprämien gegen Schäden	Kostenstelle / centro di costo: 10501 Kapitel Artikel <b>01051.10.40100</b>	capitolo articolo	Patrimonio immobiliare Gestione dei beni demaniali e patrimoniali - premi di assicurazione contro i danni
	Verpflichtung / Impegno <b>798 / 2026</b>		
Grundlage	9,43 €		Imponibile
MwSt.	0 %		IVA
Gesamtsumme	<b>9,43 €</b>		Totale

3. eine Abschrift dieses Entscheides im Sinne des Artikels 183, Absatz 2 des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz vom 3. Mai 2018, Nr. 2 i.g.F. den Fraktionssprechern im Gemeinderat gleichzeitig mit der Veröffentlichung zu übermitteln.

3. di trasmettere una copia della presente determina contestualmente alla pubblicazione ai capigruppo consiliari ai sensi dell'articolo 183, comma 2 del codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con Legge regionale 3 maggio 2018, n. 2 e s.m..

\*\*\*\*\*

\*\*\*\*\*

Gelesen, genehmigt und gefertigt

Letto, confermato e sottoscritto

**DER AMTSDIREKTOR**

**IL DIRETTORE D'UFFICIO**

Gianluca MASOTTI

digital signiertes Dokument – documento firmato tramite firma digitale

Sichtvermerk betreffend die buchhalterische Ordnungsmäßigkeit, durch den die finanzielle Deckung bestätigt wird (Art. 19 des DPRA vom 28. Mai 1999, Nr. 4/L, geändert durch das D.P.Reg. vom 1. Februar 2005, Nr. 4/L);

Visto di regolarità contabile attestante la copertura finanziaria (art. 19 del DPGR 28 maggio 1999, n. 4/L, modificato dal D.P.Reg. 1 febbraio 2005, n. 4/L);

**DER VERANTWORTLICHE DES FINANZDIENSTES - IL RESPONSABILE DEL SERVIZIO FINANZIARIO**

Gianluca MASOTTI

digital signiertes Dokument – documento firmato tramite firma digitale

Gegen die vorliegende Verwaltungsmaßnahme kann jeder Interessierte innerhalb von 60 Tagen nach Ablauf der Veröffentlichungsfrist dieses Entscheides gemäß Art. 41, Absatz 2, GvD 104/2010 bei der Autonomen Sektion Bozen des Regionalen Verwaltungsgerichtshofes Rekurs einreichen. Betrifft die Verwaltungsmaßnahme die Vergabe von öffentlichen Bauleistungen, Dienstleistungen und Lieferungen, ist die Rekursfrist gemäß Art. 120, Abs. 5, GvD 104/2010 auf 30 Tagen ab Kenntnisnahme reduziert.

Contro il presente provvedimento ogni interessato può presentare ricorso ai sensi dell'art. 41, comma 2, del D.Lgs 104/2010 alla sezione Autonoma di Bolzano del Tribunale Amministrativo Regionale entro 60 dopo il periodo di pubblicazione di questa determina. Se il provvedimento riguarda procedure di affidamento relativi a pubblici lavori, servizi e forniture il termine di ricorso è ridotto ai sensi dell'art. 120, comma 5, D.Lgs 104/2010 a 30 giorni dalla conoscenza dell'atto.

Hashwert administratives Gutachten	pJDHIVKComkeECRWonuy1RwHJfmNP6N0SqtWW y0fzqz8= Gianluca Masotti	valore hash parere amministrativo
Hashwert buchhalterisches Gutachten	Afi6MUzXnUk3TOFr4Y3IPy9AA+R2ISv7hdiRAwy rU= Gianluca Masotti	valore hash parere contabile

---

**Der Amtsdirektor**

**Il Direttore d'ufficio**

---

**Gianluca MASOTTI**

**Digital signiertes Dokument**

**Documento firmato tramite firma digitale**

---

Veröffentlicht am 12.05.2026

Publicato il 12.05.2026